

田村市・お人形様 比較表

Oningyo-sama in Tamura City comparative sheet





○共通事項

高さ約4m、塔型枠を藁で囲い、頭髪とひげを杉の葉で模している。当初緑の杉の葉は次第に茶色に変化する。胴部左に太刀を差している。両手を広げた形になっていて、右手には長太刀を持っている。この人形は、重要な街道や村の境界において疫病を阻止する魔除けの神様として祀られている。

○Common matter:

The large doll, Oningyo-sama is covered with straw-mats, has a scary face. It said, the doll is the talisman to prevent epidemic plague by the important road or border of the village; Over four meters high, and cedar leaves covered its head like hair that color of leaves changes slowly from green to brown. The doll has a sword on its waist. Both hands are open wide. The doll grasps a long sword in its right hand.



顔画像 Face				
場所 Place	船引駅 JR Funehiki Station	堀越 Horikoshi	朴橋 Honokibashi	屋形 Yakata
位置・環境 Location	駅構内・平場 In the station yard	明石神社境内、専用 の屋根があり、 手の長さは他より 短い In the precinct of Akashi Shrine	小山の上、道路か らみえる。山道と 階段を上る On the small hill with the inclined path	小山の上、道路か ら見えない。急斜 面を上り、小さな 公園を経て、少し 上ったところにあ る Up the hill and get to the small park then go up the slope
専用屋根 Exclusive loof	×	○	×	×
駐車場 Parking lot	○	○	×	○
トイレ Restroom	○	○	×	○・簡易
顔の特徴 Features of doll's face	眼は吊上がり、白 い歯が6本、観光 客用のため他の3 か所より小さい The doll has slanted eyes, six white teeth, and is smaller than all other dolls just for the sightseeing guests.	眼は丸く、白い歯 は8本、眉間にし わがある The doll has big round eyes, eight white teeth, and wrinkles between the eyebrows.	眼は吊上がり、中 心部は金色、歯も 4本で金色 The doll has slanted eyes that center is golden. Also, its four teeth are golden.	眼は吊上がり、白 い歯は6本、鼻が 角ばっている The doll has slanted eyes, six white teeth, and an angular nose.